

Inspirado en una historia real

En un tiempo hubo una joven francesa llamada Cannelle la demoiselle . . .

Nuestra heroína, Cannelle, tiene 11 años (la misma edad que la hija del autora). La autora comenzó el libro cuando su hija tenía 4 años. Cannelle es francesa, durante seis años se le impidió volver a Francia. Sin embargo, Cannelle puede soñar, y su sueño se convierte en una aventura cuando comparte la historia de su viaje a su tierra, Francia.

Cannelle visitará un nuevo país cada año con su madre, que es periodista y quiere compartir su pasión por escribir y viajar con su hija. En este primer libro, Cannelle va a Francia, donde usted y ella visitarán lugares famosos de París. La escritura está salpicada de expresiones y modismos franceses reconocidos, lo que le da el estilo propio de Cannelle. El segundo libro estará ambientado en el Área de la Bahía de San Francisco, donde una Cannelle mayor vive con sus amigos, tres animales especiales: un pelícano que se cree un perro, una lagartija tímida y un mapache que no tiene miedo de nada. No olvidemos a los otros amigos de Cannelle en L'Ecole Bilingue de Berkeley, donde la hija del autor fue a la escuela durante siete años.

¡Gracias a nuestros amables lectores por su paciencia, y ahora sigamos las maravillosas aventuras de la pequeña Cannelle y Kandy el gatito!

¡Visite nuestro sitio web! Nuevas ideas mensuales, nuevos idiomas, recetas, etc.

La Pequeña Cannelle en París, Francia.

1. Conociendo a Kandy el gatito

Cannelle es una niña valiente y decidida. Es su primer día en París. Mientras camina por Le Marais, se da cuenta de una pequeña bola en blanco y negro debajo de un banco distante. Cannelle se acerca a la pequeña forma que se retuerce, ¡se sorprende al descubrir que es un gatito! ¡Qué sorpresa! Cannelle ama a los gatos, lo acaricia y le habla de manera tranquilizadora. «Este gatito debe tener unos dos meses», dice su madre. Cannelle le ruega a su madre que deje que el gatito se quede con ellas, al menos durante el tiempo que están en París. Enrojecida de mal genio, Cannelle no tarda en convencer a su madre -- que estaría lista para traerle la luna. Así que se decide, Cannelle se queda con el gato. Se llama «Kandy el gatito». Feliz con su nueva familia, el gatito maúlla y ronronea. Kandy es especial. Sus dos características únicas son sus bigotes largos y ojos desiguales, uno de ellos es turquesa y el otro verde brillante, al igual que los ojos verde esmeralda de Cannelle.

2. Cannelle en el barrio de St. Michel

Cannelle se sienta mirando la fuente. Su madre le había dicho que a veces el agua está llena de burbujas. Pero esta mañana todo está bien; no hay jabón a la vista. ¡Y ahora Cannelle está lista para comer un crepé! Todos caminan hacia la calle llamada Rue St Andre des Arts y entran en la tienda de crepas llamada La Creperie des Pecheurs. El interior de la tienda está completamente revestido de madera, como un barco.

Es un local pequeño pero muy acogedor, y las crepas son riquísimas. Madre ama este lugar. Kandy, con el estómago lleno, dice: «Hasta pronto. Hasta la vista », mientras se van.

3. Cannelle en Champs-Elysées

Cannelle sabe bien que la Navidad es el mejor tiempo para explorar esta avenida tan larga de París. A su alrededor, las personas tienen las mismas expresiones encantadas en sus rostros. Kandy el Gatito expresa estos sentimientos con palabras cuando murmura «sublime, maravilloso, mágico, fabuloso. » «Ya entiendo por qué viene aquí gente de todo el mundo», dice la niña Cannelle. «Es demasiado hermoso», dice, observando las miles de luces que brillan hasta la Place de la Concorde. " Es mediodía. ¡Vamos a comer! »

4. Cannelle en Louvre Pyramid

“Mírame Kandy”, grita Cannelle. Se sube a una roca alta y posa allí como la Estatua de la Libertad. Detrás de ella se asoma la pirámide de cristal del museo del Louvre. Cannelle se había mudado a los Estados Unidos cuando tenía solo 11 meses, así que ahora está en la nube porque finalmente está en París, ¡el lugar donde nació! Está tan feliz de estar de regreso en Francia para sus vacaciones que quiere volverse loca de emoción. Kandy toma muchas fotos. Necesitan traer recuerdos del viaje para los amigos californianos de Cannelle, Fluff, Pearl y Cuddles. En una de las fotos, vemos a Cannelle con sus grandes ojos color esmeralda, cabello ondulado castaño, frente amplia, mandíbula cuadrada, nariz decidida, mejillas rosadas, labios generosos, barbilla redonda y cuello elegante. Lleva su vestido psicodélico favorito, el que tiene la impresión geométrica lleno de color.

5. Cannelle en la Torre Eiffel

Cannelle y Kandy no pueden creer lo que ven. La torre se alza ante ellos, alta y enorme. Había escuchado mucho sobre la torre. Cannelle, su madre y Kandy deciden subir las escaleras hasta el primer piso. Resulta mucho más fácil de lo que pensaban. «¡Mira! ¡Lo hicimos! »Están tan orgullosos de haber llegado hasta allí a pie, ahorrándose dinero y una larga espera en las colas del ascensor. «Cualquiera puede hacerlo, si realmente lo intenta», jadea Cannelle, casi sin aliento. Y hay algo extraño en el primer piso: ¡una paloma azul del pico a la cola! Kandy tiene hambre. Así que él y Cannelle se dirigen al restaurante de la torre. Fuera del restaurante, un artista canta desafinado. El mesero le da a Kandy un poco de pescado y leche, mientras que Cannelle tiene una omelette con queso rallado con camotes. Apretujados con el resto de la multitud, admiran la maravillosa y única vista que tienen ante ellos mientras comen su deliciosa cena.

6. Cannelle visita Montmartre

“El Sacré Coeur está muy alto”, jadea Cannelle en voz baja. Kandy sugiere que tomen el funicular. “¿Que es eso?” pregunta Cannelle. “Sígueme, lo verás”, responde. “Será una gran espera”, queja Cannelle, cuando ve la larga fila de turistas. “¡Y no quiero esperar hasta tenga 107 años!” Finalmente, en el nivel más alto, los amiguitos encienden una vela en la catedral antes de dirigirse a la famosa Place du Tertre. Decenas de pintores han instalado sus caballetes a la espera de los turistas.

7. Cannelle conoce a su mejor amiga Anju

Cannelle está muy feliz. Hoy se encontrará con Anju y Kandy finalmente verá a la mejor amiga de Cannelle. Desde los cuatro años, Cannelle y Anju han sido como hermanas en Berkeley, California. “Fuimos amigas hasta los ocho años”, explica Cannelle a Kandy. “Entonces Anju se fue a Londres. Y luego su familia se mudó a París”. Y ahora, finalmente, se reunirán aquí en Francia. “¡No he visto a Anju en dos años!” Cannelle le dice a Kandy. Las chicas están felices y emocionadas pero también tímidas de volver a verse. Se miran la una a la otra durante unos minutos, pero muy pronto ¡están pasando por un grandioso tiempo cantando de diecinueve a la docena! Kandy se pregunta qué significa el nombre "Anju" y de dónde es, y cómo es un gatito curioso, deja escapar la pregunta. Cannelle responde con orgullo: "Es un nombre indio que significa, "la que está en tu corazón." ¡Y eso es exactamente lo que siento por ella!" agrega con una sonrisa. Anju le da un fuerte abrazo a Cannelle y hablan sin parar de EB, L'Ecole Bilingue, donde se conocieron cuando solo tenían cuatro años. Tienen que ponerse al día con el tiempo perdido, ¡tienen mucho que decirse! "¿Recuerdas cuando teníamos que tomar siestas por la tarde en EB?" comienza Cannelle. “Tenía mi muñeco de peluche Risson y perdí mi primer diente mientras me cobijaba. Estaba jugando con otro amigo en ese entonces”. «¡Oh, Dios mío, sí!» exclama Anju. «¡Lo había olvidado por completo, pero ahora vuelve a mí!»

8. Cannelle en el Centro George Pompidou

Y aquí estamos frente a un edificio enorme envuelto en tubos y tuberías de colores, rojo, azul, blanco y una larga escalera mecánica que llega hasta el techo. Kandy encuentra muy interesante este museo de arte moderno. Cannelle también lo mira con aprobación: «¡Muy interesante! Parece que una serpiente está saliendo de la tierra.» «Vamos a ponernos en línea con todos los demás.» Los dos amigos hacen exactamente eso.

9. Cannelle en el Pont des Arts

«Esa es la Torre Eiffel», queja Kandy el Gatito. «Las parejas de todo el mundo, cuando vienen aquí, añaden su propia cerradura al puente», explica. «El propósito es compartir tu alegría.»

¡En efecto, es bueno compartir la alegría y no desperdiciar ni contaminar! » Aquí y allá en el camino hay artistas, cantantes y artistas callejeros. Cannelle da dos euros a un pintor que está dibujando los barcos en el río Sena. Ella le da las gracias sonriendo amablemente y continúa su camino. Y con eso, el día ya terminó. "París es tan hermosa", dice Cannelle. «¿Sabes dónde está el Sacré Cœur es? »Pregunta Kandy. «El gato me tiene la lengua», responde Cannelle con una sonrisa divertida.

10. Cannelle con su amiga Paloma

“Su madre estaba embarazada al mismo tiempo que la mía”, explica Cannelle a Kandy con toda seriedad, “pero Paloma es mayor que yo. Ella nació diez días antes que yo ”. Se vuelve hacia su amiga, “¿No es así Paloma?” “¡Exacto!” responde Paloma con orgullo. “¿Qué tal si hacemos un recorrido por Ile de la Cité?” propone Paloma. Los amigos caminan por el Pont des Soupirs, donde Cannelle ve cientos de candados colgando a los lados. Paloma no está impresionada, “Meh, ves lo mismo en el Pont des Arts”. “Es increíble”, dice Kandy, “parpadeando como mil luces”. “La catedral, Notre Dame, está detrás del puente y parece enorme incluso desde esta distancia”, continúa Kandy (que conoce París como la palma de su mano). “¡Oh, Dios mío! ¿Son estas gárgolas? pregunta Cannelle. “Vamos a ver”, dijo Kandy. Pero de repente empieza a llover perros y gatos, y nuestros amigos corren en busca de refugio.

11. Cannelle en las "Buttes de Chaumont"

"Vamos a ver a Pierrot en el espectáculo de marionetas", insiste Kandy. "¡Oh si!" Cannelle responde, "Yo también quiero verlo". "Muy bien", dice su madre, "pero primero exploremos este parque". "Es muy empinado", queja Cannelle. Pero Kandy está encantado. "Tenemos una vista de París desde aquí". "Oh, mira, aquí hay una pequeña área de juegos para que puedas tomar un pequeño descanso antes de que lleguemos al espectáculo de marionetas", dice la madre alegremente. Pero Cannelle está perdida en sus pensamientos. Kandy mueve sus largos bigotes y suspira "Tenemos que mantener nuestros ojos en el premio, o parpadeamos y nos perderemos el espectáculo".

12. Cannelle en la Torre de Montparnasse

“Los ascensores nos llevarán hasta el piso cincuenta y seis de la torre”, dijo Kandy con orgullo. “Y desde allí veremos todo París ante nuestros ojos”. “¡La vista debe ser increíble por la noche!” continúa Cannelle. Nuestros amiguitos se quedan boquiabiertos con solo imaginarlo: los tejados de París brillantes y radiantes. La vista los deja sin palabras. Se apresuran hacia los ascensores, con los ojos muy abiertos y expectantes. . . pero es muy tarde. La aventura debe posponerse para otro día. Ya ha sido un día largo. Vuelven al hotel para descansar un poco, porque mañana vuelven a los Estados Unidos.

13. Cannelle sale de París y vuela de regreso a San Francisco

Las vacaciones de Cannelle en París han llegado a su fin. “Pasó muy rápido”, dice con un suspiro de satisfacción y nostalgia. Está encantada de haber visto finalmente los lugares cuyos nombres ha escuchado tantas veces. Ahora conoce todos los lugares famosos de París. Pero, ¿qué hacer con Kandy el gatito? No se preocupe, ¡deciden llevarlo de regreso a San Francisco! ¡Y se van a los Estados Unidos! Kandy conocerá a los amigos de Cannelle, Fluff, Pearl y Cuddles, así como a sus amigos en L ’Ecole Bilingue en Berkeley. "Adiós, París. Hasta pronto Francia y. . . ¡hasta pronto, San Francisco! " los amigos cantan juntos.